

Soundbeat Box

Instrukcja obsługi / User Manual /
Bedienungsanleitung / Manuale d'uso /
Manuel de l'Utilisateur / Manual de usuario /
Handleiding / Посібник користувача /
Vartotojo vadovas / Korisnički priručnik



PL

EN

DE

IT

FR

ES

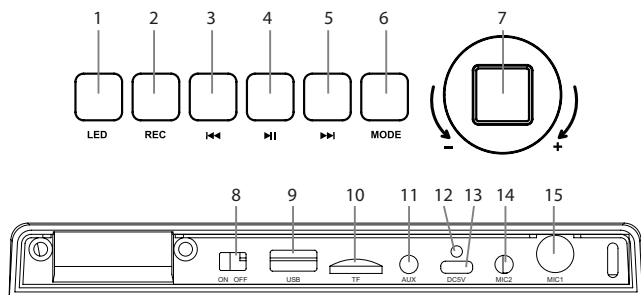
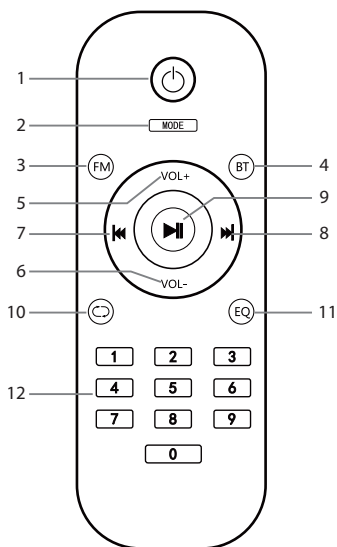
NL

UA

LT

HR

OVERMAX
You • unlimited

A**B**

Wprowadzenie

PL

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax.

Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: pomoctechniczna@overmax.pl

INFORMACJE O URZĄDZENIU

Obsługiwane formaty: MP2, MP3, WMA; AAC, MP4, WAV

Czas pracy: 2 – 8 godzin

OSTRZEŻENIA

1. Przechowuj produkt z dala od wilgotnych miejsc, wysokich temperatur, olejów lub innych płynów.
2. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz na deszcz.
3. Ustaw odpowiednią głośność, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zbyt wysoka głośność może uszkodzić słuch.
4. Jeśli nie korzystasz z produktu przez dłuższy czas, ładuj go przynajmniej raz na trzy miesiące, aby zachować żywotność baterii.
5. Nie otwieraj, nie modyfikuj i nie naprawiaj produktu na własną rękę. Jakakolwiek ingerencja może wpłynąć na utratę gwarancji producenta.
6. Trzymaj produkt z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

OPIS FUNKCJI (RYS. A)

1. Podświetlenie LED
2. Nagrywanie
3. Poprzedni utwór / Poprzedni kanał
4. Odtwórz / Pauza
5. Następny utwór / Następny kanał
6. Zmiana trybu / Parowanie
7. Regulacja głośności / Regulacja pogłosu
8. Włącz / Wyłącz
9. Port USB
10. Port karty microSD / TF
11. Port AUX
12. Wskaźnik ładowania
13. Port ładowania USB
14. Port MIC2 3,5 mm
15. Port MIC1 6,3 mm

PILOT (RYS. B)

1. Włącz / Wyłącz
2. Zmiana trybu
3. Radio FM
4. Bluetooth
5. Zwiększanie głośności
6. Zmniejszanie głośności
7. Poprzedni utwór / Poprzedni kanał
8. Następny utwór / Następny kanał
9. Odtwórz / Pauza
10. Replay
11. Equalizer
12. Przyciski 0-9

TRYBY I FUNKCJE

Podświetlenie LED

Wciśnij przycisk LED (1, rys. A), aby włączyć podświetlenie. Wciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć.

Bluetooth

Włącz głośnik. Na urządzeniu mobilnym wejdź w ustawienia Bluetooth i wyszukaj dostępne urządzenia. Na liście pojawi się Soundbeat Box – wybierz to urządzenie z listy, aby się połączyć.

Udany proces parowania głośnik zasygnalizuje krótkim sygnałem dźwiękowym. W przypadku niepowodzenia, wyłącz i włącz głośnik, a następnie ponownie spróbuj się z nim połączyć.

Po udanym procesie parowania Twoje urządzenie mobilne połączy się automatycznie z głośnikiem.

Nagrywanie

Aby skorzystać z funkcji nagrywania, w porcie microSD/TF urządzenia (10, rys. A) należy umieścić kartę microSD/TF. Wciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji nagrywania (2, rys. A) aby rozpocząć nagrywanie.

Radio FM

Włącz głośnik. Przyciskiem zmiany trybu wybierz radio. Automatyczne wyszukiwanie dostępnych stacji radiowych należy rozpocząć wciskając i przytrzymując przycisk **▶▶**. Stacje zostaną automatycznie zapisane. Aby przełączać się między stacjami, użyj przycisku **◀◀** lub **▶▶**. Aby rozpocząć manualne wyszukiwanie stacji radiowych, wciśnij i przytrzymaj przycisk **◀◀** lub **▶▶**. Zapisane stacje radiowe można również wybrać za pomocą przycisków 0-9 (12, rys. B).

Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego

1. Włącz głośnik, a następnie podłącz urządzenie zewnętrzne do portu AUX (11, rys. A).
2. Wciśnij przycisk zmiany trybu (6, rys. A). Głośnik zacznie odtwarzać muzykę z urządzenia.

Odtwarzanie z karty microSD/TF

1. Włącz głośnik, a następnie umieść kartę w porcie microSD/TF urządzenia (10, rys. A).
2. Wciśnij przycisk zmiany trybu (6, rys. A). Głośnik zacznie odtwarzać muzykę z nośnika.
3. Utwór można również wybrać za pomocą przycisków 0-9 (12, rys. B).

Odtwarzanie z dysku zewnętrznego

1. Włącz głośnik, a następnie podłącz dysk zewnętrzny do portu USB (9, rys. A).
2. Wciśnij przycisk zmiany trybu (6, rys. A). Głośnik zacznie odtwarzać muzykę z dysku.
3. Utwór można również wybrać za pomocą przycisków 0-9 (12, rys. B).

Karaoke

1. Aby skorzystać z funkcji karaoke, podłącz mikrofon do portu karaoke (15, rys. A)
2. Aby zredukować dźwięk w tle w trakcie korzystania z mikrofonu, dwukrotnie wciśnij przycisk odtwórz / pauza na urządzeniu (4, rys. A) lub pilocie (9, rys. B).
3. Aby zredukować głos w odtwarzanym utworze, dwukrotnie wciśnij przycisk zmiany trybu na urządzeniu (6, rys. A) lub pilocie (2, rys. B).

Parowanie głośników TWS (True Wireless Stereo)

Aby sparować dwa głośniki, wciśnij przycisk parowania (6, rys. A). Funkcja ta umożliwi odtwarzanie muzyki z dwóch głośników jednocześnie.

Ładowanie

Aby naładować baterię urządzenia, należy podłączyć przewód USB do portu głośnika (13, rys. A) oraz ładowarki, a następnie podłączyć go do źródła zasilania. Wskaźnik ładowania (12, rys. A) świeci się na czerwono – urządzenie ładuje baterię. Wskaźnik świeci się na zielono – urządzenie jest w pełni naładowane.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Nie można sparować głośnika z urządzeniem mobilnym, pomimo wielu prób.	Upewnij się, że głośnik oraz urządzenie mobilne są w trybie Bluetooth. Ogranicz ilość urządzeń mobilnych w pobliżu podczas próby parowania. Rozłącz wszelkie wcześniejsze połączone z głośnikiem urządzenia.
Dźwięk jest zbyt cichy lub zniekształcony w trybie Bluetooth.	Sprawdź głośność na urządzeniu mobilnym.
Dźwięk jest przerywany.	Zmniejsz odległość pomiędzy głośnikiem a urządzeniem mobilnym. Usuń przeszkodę leżącą pomiędzy głośnikiem i urządzeniem.
Przycisk odtwarzania / pauzy nie działa.	Upewnij się, że odtwarzasz muzykę z oryginalnego oprogramowania, dostarczonego wraz z urządzeniem mobilnym. Niektóre nieoryginalne odtwarzacze nie są kompatybilne z głośnikiem.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduction

EN

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax.

Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use. We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been manufactured with utmost care. Before you start using the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: [**pomoctechniczna@overmax.pl**](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)

DEVICE INFORMATION

Supported formats: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Battery life: 2 - 8 hours

WARNINGS

- 1.** Keep the product away from moist areas, high temperatures, oils, or other liquids.
- 2.** Do not expose the product to direct sunlight or rain.
- 3.** Set an appropriate volume to avoid hearing damage. Excessive volume may cause hearing damage.
- 4.** If you do not use the product for a long time, charge it at least once every three months to maintain battery life.
- 5.** Do not open, modify, or repair the product by yourself. Any interference may void the manufacturer's warranty.
- 6.** Keep the product away from children to avoid the risk of electric shock.

FUNCTION DESCRIPTION (FIG. A)

1. LED backlight
2. Recording
3. Previous track / previous channel
4. Play / Pause
5. Next track / next channel
6. Mode switch / Pairing
7. Volume adjustment / Reverb adjustment
8. On / Off
9. USB port
10. MicroSD / TF card port
11. AUX port
12. Charging indicator
13. USB charging port
14. MIC2 3.5mm port
15. MIC1 6.3mm port

REMOTE CONTROL (FIG. B)

1. On / Off
2. Mode switch
3. FM radio
4. Bluetooth
5. Increase volume
6. Decrease volume
7. Previous track / previous channel
8. Next track / next channel
9. Play / Pause
10. Replay
11. Equalizer
12. 0-9 buttons

MODES AND FUNCTIONS

EN

LED backlight

Press the LED button (1, Fig. A) to turn on the backlight. Press and hold to turn off.






Bluetooth

Turn on the speaker. On your mobile device, go to Bluetooth settings and search for available devices. Soundbeat Box will appear on the list - select this device from the list to connect. A successful pairing process will be signaled by a short sound signal. If unsuccessful, turn off and on the speaker and try to connect again. After a successful pairing process, your mobile device will automatically connect to the speaker.

Recording

To use the recording function, insert a microSD/TF card into the device's microSD/TF port (10, Fig. A). Press and hold the recording function button (2, Fig. A) to start recording.

FM Radio

Turn on the speaker. Use the mode switch button to select the radio mode. To begin automatic search of available radio stations, press and hold the button . The stations will be automatically saved. To switch between stations, use  or  button. To begin manual search of radio stations, press and hold  or  button. Saved radio stations can also be selected using the 0-9 buttons (12, Fig. B).

Playing from an external device

1. Turn on the speaker, and then connect the external device to the AUX port (11, Fig. A).

2. Press the mode switch button (6, Fig. A). The speaker will start playing music from the device.

Playing from a microSD/TF card

1. Turn on the speaker and insert the card into the microSD/TF port (10, Fig. A).
2. Press the mode switch button (6, Fig. A). The speaker will start playing music from the card.
3. Tracks can also be selected using the 0-9 buttons (12, Fig. B).

Playing from an external drive

1. Turn on the speaker and connect the external drive to the USB port (9, Fig. A).
2. Press the mode switch button (6, Fig. A). The speaker will start playing music from the drive.
3. Tracks can also be selected using the 0-9 buttons (12, Fig. B).

Karaoke

1. To use the karaoke function, connect a microphone to the karaoke port (15, Fig. A).
2. To reduce background sound while using the microphone, press the play/pause button twice on the device (4, Fig. A) or remote (9, Fig. B).
3. To reduce the voice of the playing song, press the mode switch button twice on the device (6, Fig. A) or remote (2, Fig. B).

TWS Speaker Pairing (True Wireless Stereo)

To pair two speakers, press the pairing button (6, Fig. A). This feature allows music to be played from two speakers at the same time.

Charging

To charge the device's battery, connect the USB cable to the speaker's port (13, Fig. A) and charger, and then connect it to a power source. The charging indicator (12, Fig. A) will light up red - the device is charging. The indicator will turn green - the device is fully charged.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Speaker cannot be paired with mobile device despite multiple attempts.	Ensure that the speaker and mobile device are in Bluetooth mode. Limit the number of mobile devices nearby when attempting pairing. Disconnect any previously connected devices from the speaker.
Sound is too quiet or distorted in Bluetooth mode.	Check the volume on the mobile device.
Sound is interrupted.	Reduce the distance between the speaker and mobile device. Remove any obstacles between the speaker and device.
Play/pause button does not work.	Ensure that you are playing music from the original software provided with the mobile device. Some non-original players may not be compatible with the speaker.

The pictures are for illustration purposes only, the actual appearance of the products may differ from that shown in the pictures.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Marke Overmax gewählt haben.

Die Stoffe höchster Qualität und moderne technologische Lösungen sorgen dafür, dass wir Ihnen das ideale Produkt für den täglichen Bedarf übergeben. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt. Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: pomoctechniczna@overmax.pl

GERÄTEINFORMATIONEN

Unterstützte Formate: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Batterielaufzeit: 2 - 8 Stunden

WARNUNGEN

1. Halten Sie das Produkt von feuchten Bereichen, hohen Temperaturen, Ölen oder anderen Flüssigkeiten fern.
2. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Regen aus.
3. Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein, um Gehörschäden zu vermeiden. Zu hohe Lautstärke kann Gehörschäden verursachen.
4. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es mindestens einmal alle drei Monate auf, um die Batterielebensdauer zu erhalten.
5. Öffnen, modifizieren oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Jede Interferenz kann die Herstellergarantie ungültig machen.

DE

6. Halten Sie das Produkt von Kindern fern, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG (ABB. A)

DE

1. LED-Hintergrundbeleuchtung
2. Aufnahme
3. Vorheriger Titel / Vorheriger Kanal
4. Wiedergabe / Pause
5. Nächster Titel / Nächster Kanal
6. Moduswechsel / Koppeln
7. Lautstärkeregelung / Hall-Einstellung
8. Ein / Aus
9. USB-Anschluss
10. MicroSD / TF-Kartenanschluss
11. AUX-Anschluss
12. Ladeanzeige
13. USB-Ladeanschluss
14. MIC2 3,5 mm Anschluss
15. MIC1 6,3 mm Anschluss

FERNBEDIENUNG (ABB. B)

1. Ein / Aus
2. Moduswechsel
3. FM-Radio
4. Bluetooth
5. Lautstärke erhöhen
6. Lautstärke verringern
7. Vorheriger Titel / Vorheriger Kanal
8. Nächster Titel / Nächster Kanal
9. Wiedergabe / Pause
10. Wiederholung

11. Equalizer
12. 0-9-Tasten

MODI UND FUNKTIONEN

LED-Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die LED-Taste (1, Abb. A), um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten. Halten Sie gedrückt, um sie auszuschalten.

DE






Bluetooth

Schalten Sie den Lautsprecher ein. Gehen Sie auf Ihrem Mobilgerät zu den Bluetooth-Einstellungen und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Soundbeat Box wird auf der Liste erscheinen - wählen Sie dieses Gerät aus der Liste aus, um eine Verbindung herzustellen. Ein erfolgreicher Koppelvorgang wird durch ein kurzes Signalton signalisiert. Wenn dies nicht gelingt, schalten Sie den Lautsprecher aus und wieder ein und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen. Nach einem erfolgreichen Koppelvorgang wird Ihr Mobilgerät automatisch mit dem Lautsprecher verbunden.

Aufnahme

Um die Aufnahmefunktion zu verwenden, legen Sie eine MicroSD/TF-Karte in den MicroSD/TF-Anschluss des Geräts (10, Abb. A) ein. Drücken und halten Sie die Aufnahmetaste (2, Abb. A), um mit der Aufnahme zu beginnen.

FM-Radio

Schalten Sie den Lautsprecher ein. Verwenden Sie die Modiwechsellaste, um den Radio-Modus auszuwählen. Um die automatische Suche nach verfügbaren Radiosendern zu starten, drücken und halten Sie die Taste . Die Sender werden automatisch gespeichert. Zum Wechseln zwischen Sendern verwenden Sie die  oder  Taste. Um die manuelle Suche nach Radiosendern zu starten, drücken und halten Sie die  oder  Taste. Gespeicherte Radiosender können auch mit den 0-9 Tasten (12, Abb. B) ausgewählt werden.

Wiedergabe von einem externen Gerät

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein und verbinden Sie das externe Gerät mit dem AUX-Anschluss (11, Abb. A).
2. Drücken Sie die Modusumschalttaste (6, Abb. A). Der Lautsprecher wird beginnen, Musik vom Gerät abzuspielen.

Wiedergabe von einer microSD/TF-Karte

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein und legen Sie die Karte in den microSD/TF-Steckplatz ein (10, Abb. A).
2. Drücken Sie die Modusumschalttaste (6, Abb. A). Der Lautsprecher wird beginnen, Musik von der Karte abzuspielen.
3. Tracks können auch mit den Tasten 0-9 (12, Abb. B) ausgewählt werden.

Wiedergabe von einem externen Laufwerk

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein und verbinden Sie das externe Laufwerk mit dem USB-Port (9, Abb. A).
2. Drücken Sie die Modusumschalttaste (6, Abb. A). Der Lautsprecher wird beginnen, Musik vom Laufwerk abzuspielen.
3. Tracks können auch mit den Tasten 0-9 (12, Abb. B) ausgewählt werden.

Karaoke

1. Verbinden Sie zum Verwenden der Karaoke-Funktion ein Mikrofon mit dem Karaoke-Anschluss (15, Abb. A).
2. Drücken Sie zweimal die Play/Pause-Taste auf dem Gerät (4, Abb. A) oder der Fernbedienung (9, Abb. B), um den Hintergrundsound während der Verwendung des Mikrofons zu reduzieren.
3. Drücken Sie zweimal die Modusumschalttaste auf dem Gerät (6, Abb. A) oder der Fernbedienung (2, Abb. B), um die Stimme des abgespielten Songs zu reduzieren.

TWS-Lautsprecherkoppelung (True Wireless Stereo)

Um zwei Lautsprecher zu koppeln, drücken Sie die Koppeltaste (6, Abb. A). Diese Funktion ermöglicht das Abspielen von Musik von zwei Lautsprechern gleichzeitig.

Aufladen

Um den Akku des Geräts aufzuladen, schließen Sie das USB-Kabel an den Port des Lautsprechers (13, Abb. A) und das Ladegerät an, und schließen Sie es dann an eine Stromquelle an. Die Ladeanzeige (12, Abb. A) leuchtet rot - das Gerät wird aufgeladen. Die Anzeige wird grün - das Gerät ist vollständig aufgeladen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Lautsprecher kann trotz mehrerer Versuche nicht mit Mobilgerät gekoppelt werden.	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mobilgerät im Bluetooth-Modus sind. Begrenzen Sie die Anzahl der Mobilgeräte in der Nähe beim Koppeln. Trennen Sie alle zuvor verbundenen Geräte vom Lautsprecher.
Ton ist im Bluetooth-Modus zu leise oder verzerrt.	Überprüfen Sie die Lautstärke auf dem Mobilgerät.
Ton wird unterbrochen.	Reduzieren Sie die Entfernung zwischen Lautsprecher und Mobilgerät. Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen Lautsprecher und Gerät.
Wiedergabe-/Pause-Taste funktioniert nicht.	Stellen Sie sicher, dass Sie Musik von der Original-Software abspielen, die mit dem Mobilgerät geliefert wurde. Einige nicht-originale Player sind möglicherweise nicht mit dem Lautsprecher kompatibel.

Die Bilder dienen nur zur Veranschaulichung, das tatsächliche Erscheinungsbild der Produkte kann von den Bildern abweichen.

Introduzione

IT

Gentile Cliente!

Ringraziamo per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Overmax. Grazie all'uso di materiali di alta qualità e soluzioni tecnologiche moderne, vi diamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano. Siamo sicuri che, grazie alla grande cura posta nella sua fabbricazione, soddisferà le vostre esigenze. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Se avete commenti o domande sul prodotto che avete acquistato, contattateci: pomoctechniczna@overmax.pl

INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO

Formati supportati: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Durata della batteria: 2-8 ore

AVVERTENZE

1. Tenere il prodotto lontano da zone umide, alte temperature, oli o altri liquidi.
2. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole o alla pioggia.
3. Regolare il volume in modo appropriato per evitare danni all'udito. Un volume eccessivo può causare danni all'udito.
4. Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, caricarlo almeno una volta ogni tre mesi per mantenere la durata della batteria.
5. Non aprire, modificare o riparare il prodotto da soli. Qualsiasi interferenza può invalidare la garanzia del produttore.
6. Tenere il prodotto lontano dai bambini per evitare il rischio di shock elettrico.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI (FIG. A)

1. Retroilluminazione LED
2. Registrazione
3. Brano precedente / canale precedente
4. Riproduci / Pausa
5. Brano successivo / canale successivo
6. Interruttore di modalità / Abbinamento
7. Regolazione del volume / Regolazione della riverberazione
8. Accensione / Spegnimento
9. Porta USB
10. Porta MicroSD / TF card
11. Porta AUX
12. Indicatore di carica
13. Porta di ricarica USB
14. Porta MIC2 da 3,5 mm
15. Porta MIC1 da 6,3 mm

TELECOMANDO (FIG. B)

1. Accensione / Spegnimento
2. Interruttore di modalità
3. Radio FM
4. Bluetooth
5. Aumentare il volume
6. Diminuire il volume
7. Brano precedente / canale precedente
8. Brano successivo / canale successivo
9. Riproduci / Pausa
10. Ripeti
11. Equalizzatore
12. Pulsanti 0-9

MODI E FUNZIONI

Retroilluminazione LED

Premere il pulsante LED (1, Fig. A) per accendere la retroilluminazione. Premere e tenere premuto per spegnere.




Bluetooth

IT Accendere lo speaker. Sul proprio dispositivo mobile, andare alle impostazioni Bluetooth e cercare i dispositivi disponibili. Soundbeat Box apparirà nell'elenco: selezionare questo dispositivo dall'elenco per connettersi. Un breve segnale acustico indicherà una riuscita procedura di accoppiamento. In caso di insuccesso, spegnere e riaccendere lo speaker e riprovare a connettersi. Dopo una riuscita procedura di accoppiamento, il proprio dispositivo mobile si collegherà automaticamente allo speaker.

Registrazione

Per utilizzare la funzione di registrazione, inserire una scheda microSD/TF nel porto microSD/TF del dispositivo (10, Fig. A). Premere e tenere premuto il pulsante di registrazione (2, Fig. A) per avviare la registrazione.

Radio FM

Accendere lo speaker. Usare il pulsante di commutazione della modalità per selezionare la modalità radio. Per iniziare la ricerca automatica delle stazioni radio disponibili, premere e tenere premuto il pulsante . Le stazioni radio verranno salvate automaticamente. Per passare da una stazione all'altra, usare il pulsante . Per iniziare la ricerca manuale di stazioni radio, premere e tenere premuto il pulsante . Le stazioni radio salvate possono anche essere selezionate utilizzando i pulsanti 0-9 (12, Fig. B).

Riproduzione da un dispositivo esterno

1. Accendere lo speaker, quindi collegare il dispositivo esterno alla porta AUX (11, Fig. A).
2. Premere il pulsante di commutazione della modalità (6, Fig. A). Lo speaker inizierà a riprodurre la musica dal dispositivo.

Riproduzione da una scheda microSD/TF

1. Accendere lo speaker e inserire la scheda nella porta microSD/TF (10, Fig. A).
2. Premere il pulsante di commutazione della modalità (6, Fig. A). Lo speaker inizierà a riprodurre la musica dalla scheda.
3. Le tracce possono anche essere selezionate utilizzando i pulsanti 0-9 (12, Fig. B).

Riproduzione da un'unità esterna

1. Accendere lo speaker e collegare l'unità esterna alla porta USB (9, Fig. A).
2. Premere il pulsante di commutazione della modalità (6, Fig. A). Lo speaker inizierà a riprodurre la musica dall'unità.
3. Le tracce possono anche essere selezionate utilizzando i pulsanti 0-9 (12, Fig. B).

Karaoke

1. Per utilizzare la funzione karaoke, collegare un microfono alla porta karaoke (15, Fig. A).
2. Per ridurre il rumore di fondo durante l'uso del microfono, premere due volte il pulsante di riproduzione/pausa sul dispositivo (4, Fig. A) o sul telecomando (9, Fig. B).
3. Per ridurre la voce della canzone in riproduzione, premere due volte il pulsante di commutazione della modalità sul dispositivo (6, Fig. A) o sul telecomando (2, Fig. B).

Accoppiamento TWS Speaker (True Wireless Stereo)

Per accoppiare due speaker, premere il pulsante di accoppiamento (6, Fig. A). Questa funzione consente di riprodurre la musica da due speaker contemporaneamente.

Caricamento

Per caricare la batteria del dispositivo, collegare il cavo USB alla porta dello speaker (13, Fig. A) e al caricatore, quindi collegarlo a una fonte di alimentazione. L'indicatore di carica (12, Fig. A) si illuminerà di rosso - il dispositivo si sta caricando. L'indicatore diventerà verde - il dispositivo è completamente carico.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Lo speaker non può essere accoppiato con il dispositivo mobile nonostante numerosi tentativi.	Assicurarsi che lo speaker e il dispositivo mobile siano in modalità Bluetooth. Limitare il numero di dispositivi mobili nelle vicinanze durante il tentativo di accoppiamento. Scollegare eventuali dispositivi precedentemente collegati allo speaker.
Il suono è troppo debole o distorto in modalità Bluetooth.	Verificare il volume sul dispositivo mobile.
Il suono viene interrotto.	Ridurre la distanza tra lo speaker e il dispositivo mobile. Rimuovere eventuali ostacoli tra lo speaker e il dispositivo.
Il pulsante di riproduzione/pausa non funziona.	Assicurarsi di riprodurre la musica dal software originale fornito con il dispositivo mobile. Alcuni lettori non originali potrebbero non essere compatibili con lo speaker.

Le immagini sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quello mostrato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi la marque Overmax. Grâce à l'utilisation des matériaux de la meilleure qualité et des solutions technologiques innovantes, nous vous donnons un produit parfait à l'usage quotidien. Nous sommes sûrs que grâce à un grand soin que nous avons pris pour fabriquer ce produit, il répondra à toutes vos exigences. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

FR

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : **pomoctechniczna@overmax.pl**

INFORMATIONS SUR LE DISPOSITIF

Formats pris en charge : MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Autonomie de la batterie : 2 - 8 heures

AVERTISSEMENTS

1. Garder le produit à l'écart des zones humides, des températures élevées, des huiles ou autres liquides.
2. Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
3. Régler un volume approprié pour éviter les dommages auditifs. Un volume excessif peut causer des dommages auditifs.
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez-le au moins une fois tous les trois mois pour maintenir la durée de vie de la batterie.
5. Ne pas ouvrir, modifier ou réparer le produit soi-même. Toute interférence peut annuler la garantie du fabricant.
6. Garder le produit à l'écart des enfants pour éviter les risques de choc électrique.

DESCRIPTION DES FONCTIONS (FIG. A)

1. Éclairage LED
2. Enregistrement
3. Précédente piste / canal précédent
4. Lecture / Pause
5. Piste suivante / Canal suivant
6. Interrupteur de mode / Appariement
7. Réglage du volume / Réglage de la réverbération
8. Marche / Arrêt
9. Port USB
10. Port carte MicroSD / TF
11. Port AUX
12. Indicateur de charge
13. Port de chargement USB
14. Port MIC2 3,5 mm
15. Port MIC1 6,3 mm

FR

TÉLÉCOMMANDE (FIG. B)

1. Marche / Arrêt
2. Interrupteur de mode
3. Radio FM
4. Bluetooth
5. Augmenter le volume
6. Diminuer le volume
7. Précédente piste / canal précédent
8. Piste suivante / Canal suivant
9. Lecture / Pause
10. Répéter
11. Égaliseur
12. Boutons 0-9

MODES ET FONCTIONS

Éclairage LED

Appuyez sur le bouton LED (1, Fig. A) pour allumer l'éclairage. Appuyez de nouveau et maintenez-le pour l'éteindre.

Bluetooth

Allumez le haut-parleur. Sur votre appareil mobile, allez dans les paramètres Bluetooth et recherchez les appareils disponibles. Soundbeat Box apparaîtra dans la liste - sélectionnez cet appareil pour vous connecter. Un processus de jumelage réussi sera signalé par un signal sonore court. Si cela ne fonctionne pas, éteignez et rallumez le haut-parleur et essayez de vous connecter à nouveau. Après un processus de jumelage réussi, votre appareil mobile se connectera automatiquement au haut-parleur.

FR

Enregistrement

Pour utiliser la fonction d'enregistrement, insérez une carte microSD/TF dans le port microSD/TF du dispositif (10, Fig. A). Appuyez et maintenez le bouton de fonction d'enregistrement (2, Fig. A) pour commencer l'enregistrement.

Radio FM

Allumez le haut-parleur. Utilisez le bouton de commutation de mode pour sélectionner le mode radio. Pour commencer la recherche automatique des stations de radio disponibles, appuyez et maintenez le bouton ►||. Les stations seront enregistrées automatiquement. Pour changer de station, utilisez les boutons ◀◀ ou ▶▶. Pour commencer la recherche manuelle des stations de radio, appuyez et maintenez le bouton ◀◀ ou ▶▶. Les stations de radio enregistrées peuvent également être sélectionnées à l'aide des boutons 0-9 (12, Fig. B).

Lecture à partir d'un appareil externe

1. Allumez le haut-parleur, puis connectez l'appareil externe au port AUX (11, Fig. A).
2. Appuyez sur le bouton de commutation de mode (6, Fig. A). Le haut-parleur commencera à jouer de la musique à partir de l'appareil.

Lecture à partir d'une carte microSD/TF

1. Allumez le haut-parleur et insérez la carte dans le port microSD/TF (10, Fig. A).
2. Appuyez sur le bouton de commutation de mode (6, Fig. A). Le haut-parleur commencera à jouer de la musique à partir de la carte.
3. Les pistes peuvent également être sélectionnées à l'aide des boutons 0-9 (12, Fig. B).

Lecture à partir d'un disque externe

1. Allumez le haut-parleur et connectez le disque externe au port USB (9, Fig. A).
2. Appuyez sur le bouton de commutation de mode (6, Fig. A). Le haut-parleur commencera à jouer de la musique à partir du disque.
3. Les pistes peuvent également être sélectionnées à l'aide des boutons 0-9 (12, Fig. B).

Karaoke

1. Pour utiliser la fonction karaoké, connectez un microphone au port karaoké (15, Fig. A).
2. Pour réduire le son de fond lors de l'utilisation du microphone, appuyez deux fois sur le bouton lecture/pause sur le dispositif (4, Fig. A) ou la télécommande (9, Fig. B).
3. Pour réduire la voix de la chanson en cours de lecture, appuyez deux fois sur le bouton de commutation de mode sur le dispositif (6, Fig. A) ou la télécommande (2, Fig. B).

Appariement de haut-parleurs TWS (True Wireless Stereo)

Pour appairer deux haut-parleurs, appuyez sur le bouton d'appariement (6, Fig. A). Cette fonctionnalité permet à la musique d'être diffusée à partir de deux haut-parleurs en même temps.

Charge

Pour charger la batterie de l'appareil, connectez le câble USB au port (13, Fig. A) du haut-parleur et au chargeur, puis connectez-le à une source d'alimentation. L'indicateur de charge (12, Fig. A) s'allumera en rouge - l'appareil est en charge. L'indicateur passera au vert - l'appareil est complètement chargé.

FR

DÉPANNAGE

Problèmes	Solutions
Le haut-parleur ne peut pas être associé à l'appareil mobile malgré plusieurs tentatives.	Assurez-vous que le haut-parleur et l'appareil mobile sont en mode Bluetooth. Limitez le nombre d'appareils mobiles à proximité lors de la tentative de connexion. Déconnectez tous les appareils précédemment connectés au haut-parleur.
Le son est trop faible ou déformé en mode Bluetooth.	Vérifiez le volume sur l'appareil mobile.
Le son est interrompu.	Réduisez la distance entre le haut-parleur et l'appareil mobile. Retirez tous les obstacles entre le haut-parleur et l'appareil.
Le bouton lecture/pause ne fonctionne pas.	Assurez-vous que vous écoutez de la musique à partir du logiciel d'origine fourni avec l'appareil mobile. Certains lecteurs non originaux peuvent ne pas être compatibles avec le haut-parleur.

Les images sont à titre indicatif seulement, l'apparence réelle des produits peut différer de celle montrée sur les images.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Overmax. Gracias a la utilización de materiales de alta calidad y soluciones tecnológicas modernas te proporcionamos un producto ideal para el uso diario. Estamos seguros de que cumplirá tus expectativas gracias al gran cuidado puesto en su fabricación. Antes de utilizar el producto, lee atentamente las siguientes instrucciones de uso.

ES

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: pomoctechniczna@overmax.pl

INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO

Formatos admitidos: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Duración de la batería: 2-8 horas

ADVERTENCIAS

1. Mantenga el producto alejado de áreas húmedas, temperaturas altas, aceites u otros líquidos.
2. No exponga el producto a la luz solar directa o la lluvia.
3. Ajuste el volumen apropiadamente para evitar daños auditivos. El volumen excesivo puede causar daños auditivos.
4. Si no usa el producto durante mucho tiempo, cárguelo al menos una vez cada tres meses para mantener la duración de la batería.
5. No abra, modifique o repare el producto usted mismo. Cualquier interferencia puede invalidar la garantía del fabricante.
6. Mantenga el producto alejado de los niños para evitar el riesgo de descargas eléctricas.

DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN (FIG. A)

1. Retroiluminación LED
2. Grabación
3. Pista anterior / canal anterior
4. Reproducir / Pausar
5. Pista siguiente / canal siguiente
6. Interruptor de modo / Emparejamiento
7. Ajuste de volumen / Ajuste de reverberación
8. Encendido / Apagado
9. Puerto USB
10. Puerto de tarjeta MicroSD / TF
11. Puerto AUX
12. Indicador de carga
13. Puerto de carga USB
14. Puerto de micrófono 2 de 3,5 mm
15. Puerto de micrófono 1 de 6,3 mm

ES

CONTROL REMOTO (FIG. B)

1. Encendido / Apagado
2. Interruptor de modo
3. Radio FM
4. Bluetooth
5. Aumentar volumen
6. Disminuir volumen
7. Pista anterior / canal anterior
8. Pista siguiente / canal siguiente
9. Reproducir / Pausar
10. Repetir
11. Ecualizador
12. Botones del 0 al 9.

MODOS Y FUNCIONES

Retroiluminación LED

Presione el botón LED (1, Fig. A) para encender la retroiluminación. Mantenga presionado para apagar.






Bluetooth

Encienda el altavoz. En su dispositivo móvil, vaya a Configuración de Bluetooth y busque dispositivos disponibles. Soundbeat Box aparecerá en la lista; seleccione este dispositivo de la lista para conectarse. Un proceso de emparejamiento exitoso se señalará con una señal de sonido corta. Si no tiene éxito, apague y encienda el altavoz e intente conectarse nuevamente. Después de un proceso de emparejamiento exitoso, su dispositivo móvil se conectará automáticamente al altavoz.

Grabación

Para usar la función de grabación, inserte una tarjeta microSD/TF en el puerto microSD/TF del dispositivo (10, Fig. A). Mantenga presionado el botón de función de grabación (2, Fig. A) para comenzar a grabar.

Radio FM

Encienda el altavoz. Use el botón de cambio de modo para seleccionar el modo de radio. Para comenzar la búsqueda automática de estaciones de radio disponibles, presione y mantenga presionado el botón . Las estaciones se guardarán automáticamente. Para cambiar entre estaciones, use el botón de pista anterior () o siguiente (). Para comenzar la búsqueda manual de estaciones de radio, presione y mantenga presionado el botón de pista anterior () o siguiente (). Las estaciones de radio guardadas también se pueden seleccionar con los botones del 0 al 9 (12, Fig. B).

Reproducción desde un dispositivo externo

1. Encienda el altavoz y luego conecte el dispositivo externo al puerto AUX (11, Fig. A).
2. Presione el botón de cambio de modo (6, Fig. A). El altavoz comenzará a reproducir música desde el dispositivo.

Reproducción desde una tarjeta microSD/TF

1. Encienda el altavoz e inserte la tarjeta en el puerto microSD/TF (10, Fig. A).
2. Presione el botón de cambio de modo (6, Fig. A). El altavoz comenzará a reproducir música desde la tarjeta.
3. Las pistas también se pueden seleccionar con los botones del 0 al 9 (12, Fig. B).

Reproducción desde una unidad externa

1. Encienda el altavoz y conecte la unidad externa al puerto USB (9, Fig. A).
2. Presione el botón de cambio de modo (6, Fig. A). El altavoz comenzará a reproducir música desde la unidad.
3. Las pistas también se pueden seleccionar con los botones del 0 al 9 (12, Fig. B).

Karaoke

1. Para usar la función de karaoke, conecte un micrófono al puerto de karaoke (15, Fig. A).
2. Para reducir el sonido de fondo mientras usa el micrófono, presione el botón de reproducción/pausa dos veces en el dispositivo (4, Fig. A) o en el control remoto (9, Fig. B).
3. Para reducir la voz de la canción que se está reproduciendo, presione el botón de cambio de modo dos veces en el dispositivo (6, Fig. A) o en el control remoto (2, Fig. B).

Emparejamiento de altavoces TWS (True Wireless Stereo)

Para emparejar dos altavoces, presione el botón de emparejamiento (6, Fig. A). Esta función permite que la música se reproduzca desde dos altavoces al mismo tiempo.

Carga

Para cargar la batería del dispositivo, conecte el cable USB al puerto del altavoz (13, Fig. A) y al cargador, y luego conecte a una fuente de alimentación. El indicador de carga (12, Fig. A) se iluminará en rojo: el dispositivo se está cargando. El indicador cambiará a verde: el dispositivo está completamente cargado.

ES

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El altavoz no se puede emparejar con el dispositivo móvil a pesar de varios intentos.	Asegúrese de que el altavoz y el dispositivo móvil estén en modo Bluetooth. Limite el número de dispositivos móviles cercanos al intentar emparejar. Desconecte cualquier dispositivo previamente conectado del altavoz.
El sonido es demasiado bajo o distorsionado en modo Bluetooth.	Compruebe el volumen en el dispositivo móvil.
El sonido se interrumpe.	Reduzca la distancia entre el altavoz y el dispositivo móvil. Retire cualquier obstáculo entre el altavoz y el dispositivo.
El botón de reproducción/pausa no funciona.	Asegúrese de que está reproduciendo música desde el software original proporcionado con el dispositivo móvil. Algunos reproductores no originales pueden no ser compatibles con el altavoz.

Las imágenes son solo para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la mostrada en las imágenes.

Inleiding

Beste klant!

Dank u voor uw vertrouwen in ons en voor uw keuze voor het merk Overmax. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen geven wij u een product in handen dat ideaal is voor dagelijks gebruik. We zijn er zeker van dat het dankzij een grote zorg van vakmanschap aan uw eisen zal voldoen. Lees de volgende gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het product, neem dan contact met ons op: pomoctechniczna@overmax.pl

NL

APPARAATINFORMATIE

Ondersteunde formaten: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Batterijduur: 2 - 8 uur

WAARSCHUWINGEN

1. Houd het product uit de buurt van vochtige gebieden, hoge temperaturen, oliën of andere vloeistoffen.
2. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of regen.
3. Zet het volume op een geschikt niveau om gehoorbeschadiging te voorkomen. Overmatig volume kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
4. Als u het product lange tijd niet gebruikt, laad het dan minstens eens per drie maanden op om de levensduur van de batterij te behouden.
5. Open, wijzig of repareer het product niet zelf. Elke interferentie kan de garantie van de fabrikant ongeldig maken.
6. Houd het product uit de buurt van kinderen om het risico op elektrische schokken te voorkomen.

FUNCTIEBESCHRIJVING (FIG. A)

1. LED-achtergrondverlichting
2. Opname
3. Vorig nummer / vorig kanaal
4. Afspelen / Pauzeren
5. Volgend nummer / volgend kanaal
6. Modusschakelaar / Koppeling
7. Volumeregeling / Reverb-regeling
8. Aan / Uit
9. USB-poort
10. MicroSD / TF-kaartpoort
11. AUX-poort
12. Oplaadindicator
13. USB-oplaadpoort
14. MIC2 3,5 mm-poort
15. MIC1 6,3 mm-poort

NL

AFSTANDBEDIENING (FIG. B)

1. Aan / Uit
2. Modusschakelaar
3. FM-radio
4. Bluetooth
5. Volume verhogen
6. Volume verlagen
7. Vorig nummer / vorig kanaal
8. Volgend nummer / volgend kanaal
9. Afspelen / Pauzeren
10. Opnieuw afspelen
11. Equalizer
12. 0-9 knoppen

MODI EN FUNCTIES

LED-achtergrondverlichting

Druk op de LED-knop (1, Fig. A) om de achtergrondverlichting in te schakelen. Houd de knop ingedrukt om uit te schakelen.

Bluetooth

Schakel de speaker in. Ga op uw mobiele apparaat naar de Bluetooth-instellingen en zoek naar beschikbare apparaten. Soundbeat Box verschijnt in de lijst - selecteer dit apparaat om verbinding te maken. Een succesvol koppelingsproces wordt aangegeven door een kort geluidssignaal. Als het niet lukt, schakel de speaker uit en aan en probeer opnieuw verbinding te maken. Na een succesvol koppelingsproces maakt uw mobiele apparaat automatisch verbinding met de speaker.

Opnemen

Om de opnamefunctie te gebruiken, plaatst u een microSD/TF-kaart in de microSD/TF-poort van het apparaat (10, Fig. A). Druk op de opnameknop (2, Fig. A) en houd deze ingedrukt om op te nemen.

FM-radio

Schakel de speaker in. Gebruik de modusschakelaar om de radiomodus te selecteren. Om automatisch naar beschikbare radiostations te zoeken, drukt en houdt u de ►|| knop ingedrukt. De stations worden automatisch opgeslagen. Om tussen stations te schakelen, gebruikt u de ◀◀ of ▶▶ knop. Om handmatig naar radiostations te zoeken, drukt en houdt u de ◀◀ of ▶▶ knop ingedrukt. Opgeslagen radiostations kunnen ook worden geselecteerd met de 0-9 knoppen (12, Fig. B).

Afspelen vanaf een extern apparaat

1. Schakel de speaker in en sluit het externe apparaat aan op de AUX-poort (11, Fig. A).

2. Druk op de modusschakelaar (6, Fig. A). De speaker begint muziek af te spelen vanaf het apparaat.

Afspelen vanaf een microSD/TF-kaart

1. Schakel de speaker in en plaats de kaart in de microSD/TF-poort (10, Fig. A).
2. Druk op de modusschakelaar (6, Fig. A). De speaker begint muziek af te spelen vanaf de kaart.
3. Tracks kunnen ook worden geselecteerd met de 0-9 knoppen (12, Fig. B).

Afspelen vanaf een externe schijf

1. Schakel de speaker in en sluit de externe schijf aan op de USB-poort (9, Fig. A).
2. Druk op de modusschakelaar (6, Fig. A). De speaker begint muziek af te spelen vanaf de schijf.
3. Tracks kunnen ook worden geselecteerd met de 0-9 knoppen (12, Fig. B).

NL

Karaoke

1. Om de karaoke-functie te gebruiken, sluit u een microfoon aan op de karaoke-poort (15, Fig. A).
2. Om achtergrondgeluid te verminderen tijdens het gebruik van de microfoon, druk tweemaal op de play/pause-knop op het apparaat (4, Fig. A) of afstandsbediening (9, Fig. B).
3. Om de stem van het afgespeelde nummer te verminderen, druk tweemaal op de modusschakelaar-knop op het apparaat (6, Fig. A) of afstandsbediening (2, Fig. B).

TWS Speaker-koppeling (True Wireless Stereo)

Om twee speakers te koppelen, druk op de koppelingsknop (6, Fig. A). Deze functie maakt het mogelijk om muziek vanuit twee speakers tegelijk af te spelen.

Opladen

Om de batterij van het apparaat op te laden, sluit de USB-kabel aan op de poort van de speaker (13, Fig. A) en de oplader en sluit deze vervolgens aan op een stroombron. Het oplaadindicatorlampje (12, Fig. A) zal rood oplichten - het apparaat wordt opgeladen. Het lampje wordt groen - het apparaat is volledig opgeladen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
De speaker kan ondanks meerdere pogingen niet met een mobiel apparaat worden gekoppeld	Zorg ervoor dat de speaker en het mobiele apparaat zich in Bluetooth-modus bevinden. Beperk het aantal mobiele apparaten in de buurt bij het proberen te koppelen. Verbreek de verbinding met eerder verbonden apparaten van de speaker.
Het geluid is te zacht of vervormd in Bluetooth-modus.	Controleer het volume op het mobiele apparaat.
Het geluid wordt onderbroken.	Verklein de afstand tussen de speaker en het mobiele apparaat. Verwijder eventuele obstakels tussen de speaker en het apparaat.
De afspeel/pauzeknop werkt niet.	Zorg ervoor dat u muziek afspeelt vanaf de originele software die bij het mobiele apparaat is geleverd. Sommige niet-originele spelers zijn mogelijk niet compatibel met de speaker.

NL

De afbeeldingen zijn ter illustratie, de werkelijke uitstraling van het product kan verschillen van wat getoond wordt op de afbeeldingen.

Вступ

Дорогий клієнт!

Дякуємо за довіру до нас і вибір марки Overmax. Завдяки використанню високоякісних матеріалів та сучасних технологічних рішень, ми надаємо Вам продукт, який ідеально підходить для щоденного використання. Ми впевнені, що він буде відповідати Вашим вимогам. Перед використанням продукту уважно прочитайте наступну інструкцію з експлуатації.

Якщо у Вас є будь-які зауваження або запитання щодо придбаного вами продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами:

pomoctechniczna@overmax.pl

UA

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСТРІЙ

Підтримувані формати: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Час роботи від акумулятора: 2-8 годин

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Уникайте зволжених місць, високих температур, олій або інших рідин.
2. Не викладайте пристрій прямому сонячному світлу або дощу.
3. Встановіть прийнятний рівень гучності, щоб уникнути пошкодження слуху. Надмірна гучність може пошкодити слух.
4. Якщо ви не користуєтеся пристроєм довгий час, зарядіть його принаймні один раз за три місяці, щоб зберегти час роботи акумулятора.
5. Не розбирайте, не змінюйте та не ремонтуйте пристрій самостійно. Будь-яке втручання може призвести до втрати гарантії від виробника.

6. Уникайте дитячого доступу до пристрою, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.

ОПИС ФУНКЦІЙ (МАЛ. А)

1. Підсвітка LED
2. Запис
3. Попередній трек / попередній канал
4. Програти / Пауза
5. Наступний трек / наступний канал
6. Перемикач режимів / Парування
7. Регулювання гучності / Регулювання реверберації
8. Увімкнення / Вимкнення
9. USB-порт
10. Порт MicroSD / TF-карти
11. AUX-порт
12. Індикатор заряду
13. Порт зарядки USB
14. MIC2 3,5 мм порт
15. MIC1 6,3 мм порт

UA

ДИСТАНЦІЙНЕ УПРАВЛІННЯ (МАЛ. В)

1. Увімкнення / Вимкнення
2. Перемикач режимів
3. FM радіо
4. Bluetooth
5. Збільшення гучності
6. Зменшення гучності
7. Попередній трек / попередній канал
8. Наступний трек / наступний канал
9. Програти / Пауза

10. Перевід відтворення назад
11. Еквалайзер
12. Кнопки 0-9

РЕЖИМИ ТА ФУНКЦІЇ

Підсвітка LED

Натисніть кнопку LED (1, рис. А), щоб увімкнути підсвітку. Натисніть і утримуйте, щоб вимкнути.

Bluetooth






Увімкніть динамік. На своєму мобільному пристрої перейдіть до налаштувань Bluetooth та знайдіть доступні пристрої. Soundbeat Box з'явиться у списку - виберіть цей пристрій зі списку, щоб підключитися. Успішний процес з'єднання буде підтверджено коротким звуковим сигналом. Якщо спроба підключення невдала, вимкніть та знову увімкніть динамік і спробуйте підключитися знову. Після успішного процесу з'єднання ваш мобільний пристрій автоматично підключиться до динаміка.

UA

Запис

Щоб скористатися функцією запису, вставте карту microSD/TF у роз'єм microSD/TF пристрою (10, рис. А). Натисніть і утримуйте кнопку функції запису (2, рис. А), щоб почати запис.

FM-радіо

Увімкніть динамік. Використовуйте кнопку перемикача режиму, щоб вибрати режим радіо. Натисніть та утримуйте кнопку , щоб почати автоматичний пошук доступних радіостанцій. Станції будуть автоматично збережені. Для перемикання  між  станціями використовуйте кнопки  або . Щоб почати ручний пошук

радіостанцій, натисніть і утримуйте кнопку або . Збережені радіостанції також можна вибрати за допомогою кнопок 0-9 (12, рис. В).

Відтворення з зовнішнього пристрою

1. Включіть динамік, а потім підключіть зовнішній пристрій до AUX-порту (11, рис. А).
2. Натисніть кнопку перемикання режиму (6, рис. А). Динамік почне відтворювати музику з пристрою.

Відтворення з карти microSD/TF:

1. Включіть динамік і вставте карту в порт microSD/TF (10, рис. А).
2. Натисніть кнопку перемикання режиму (6, рис. А). Динамік почне відтворювати музику з карти.
3. Доріжки також можна вибрати за допомогою кнопок 0-9 (12, рис. В).

Відтворення з зовнішнього диска:

1. Включіть динамік і підключіть зовнішній диск до USB-порту (9, рис. А).
2. Натисніть кнопку перемикання режиму (6, рис. А). Динамік почне відтворювати музику з диска.
3. Доріжки також можна вибрати за допомогою кнопок 0-9 (12, рис. В).

Караоке:

1. Щоб використовувати функцію караоке, підключіть мікрофон до порту караоке (15, рис. А).
2. Щоб зменшити звук фону під час використання мікрофона, двічі натисніть кнопку відтворення/паузи на пристрої (4, рис. А) або пульті (9, рис. В).

3. Щоб зменшити голос відтворюваної пісні, двічі натисніть кнопку перемикання режиму на пристрої (6, рис. А) або пульті (2, рис. В).

Взаємозв'язок двох динаміків (True Wireless Stereo, TWS)

Щоб зв'язати два динаміки, натисніть кнопку з'єднання (6, мал. А).

Ця функція дозволяє програвати музику з двох динаміків одночасно.

Зарядження

Щоб зарядити батарею пристрою, підключіть USB-кабель до роз'єму динаміка (13, мал. А) та зарядного пристрою, а потім підключіть до джерела живлення. Індикатор зарядження (12, мал. А) загориться червоним - пристрій заряджається. Індикатор стане зеленим - пристрій повністю заряджений.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

UA

Проблема	Рішення
Гучномовець не може бути спарований з мобільним пристроєм, незважаючи на кілька спроб.	Переконайтеся, що гучномовець та мобільний пристрій перебувають у режимі Bluetooth. Обмежте кількість мобільних пристроїв у непосредственній близькості під час спроби спарювання. Відключіть будь-які раніше підключені пристрої від гучномовця.
Звук занадто тихий або спотворений в режимі Bluetooth.	Перевірте гучність на мобільному пристрої.
Звук переривається.	Зменште відстань між гучномовцем та мобільним пристроєм. Видаліть будь-які перешкоди між гучномовцем та пристроєм.

Кнопка відтворення / паузи не працює.

Переконайтеся, що ви відтворюєте музику зі стандартного програмного забезпечення, яке надається з мобільним пристроєм. Деякі неоригінальні плеєри можуть бути несумісні з гучномовцем.

Зображення наведено лише для ілюстративних цілей, фактичний вигляд продукту може відрізнятися від зображеного на малюнку.

UA

Įvadas

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote prekės ženklą „Overmax“. Dėl aukštos kokybės medžiagų panaudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome Jums produktą, kuris idealiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl kruopštaus pagaminimo, jis puikiai atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisieki su mumis: pomoctechniczna@overmax.pl

ĮRENGINIO INFORMACIJA

Palaikomi formatai: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Baterijos veikimo laikas: 2 - 8 valandos

ĮSPĖJIMAI

LT

1. Saugokite produktą nuo drėgmės, aukštų temperatūrų, aliejų ar kitų skysčių.
2. Nelaikykite produkto tiesioginiame saulės šviesoje ar lietumi.
3. Nustatykite tinkamą garso stiprumą, kad išvengtumėte klausos pažeidimo. Per didelis garso stiprumas gali sukelti klausos pažeidimą.
4. Jei ilgą laiką nenaudojate produkto, įkraukite jį bent kartą per tris mėnesius, kad išlaikytumėte baterijos gyvavimo laiką.
5. Nesigilinkite, nesikeiskite arba nereparuokite produkto patys. Bet koks kišimasis gali panaikinti gamintojo garantiją.
6. Saugokite produktą toli nuo vaikų, kad išvengtumėte elektros šoko rizikos.

FUNKCIJŲ APRAŠYMAS (A pav.)

1. LED fonas
2. Įrašymas
3. Ankstesnis takelis / ankstesnis kanalas
4. Groti / Pauzė
5. Kito takelio / kito kanalo
6. Režimo keitiklis / poravimas
7. Garso stiprumo reguliavimas / reverb reguliavimas
8. Įjungti / išjungti
9. USB jungtis
10. MicroSD / TF kortelės lizdas
11. AUX jungtis
12. Įkrovimo indikatorius
13. USB įkrovimo lizdas
14. MIC2 3,5 mm lizdas
15. MIC1 6,3 mm lizdas

NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS (B pav.)

1. Įjungti / išjungti
2. Režimo perjungimas
3. FM radijas
4. Bluetooth
5. Pakelti garumą
6. Mažinti garumą
7. Ankstesnis takelis / kanalas
8. Sekantis takelis / kanalas
9. Groti / Pauzė
10. Pakartoti
11. Ekvalaizeris
12. Skaičių mygtukai 0-9

LT

REŽIMAI IR FUNKCIJOS

LED foninis apšvietimas

Paspauskite mygtuką LED (1, Fig. A), kad įjungtumėte foninį apšvietimą. Paspauskite ir laikykite, kad išjungtumėte.

Bluetooth

Įjunkite garsiakalbį. Savo mobiliajame įrenginyje eikite į Bluetooth nustatymus ir ieškokite prieinamų įrenginių. Soundbeat Box atsiras sąrašė - pasirinkite šį įrenginį iš sąrašo, kad prisijungtumėte. Sėkmingos poravimo proceso signalas bus trumpas garso signalas. Jei nesėkminga, išjunkite ir įjunkite garsiakalbį ir bandykite vėl prisijungti. Sėkmingai susiejus įrenginius, jūsų mobiliasis įrenginys automatiškai prisijungs prie garsiakalbio.

Įrašymas

Norėdami naudoti įrašymo funkciją, įdėkite microSD / TF kortelę į įrenginio microSD / TF lizdą (10, Fig. A). Paspauskite ir laikykite įrašymo funkcijos mygtuką (2, Fig. A), kad pradėtumėte įrašyti.

LT

FM radijas

Įjunkite garsiakalbį. Naudodamiesi režimo perjungimo mygtuku, pasirinkite radijo režimą. Norėdami pradėti automatinę prieinamų radijo stotelių paiešką, paspauskite ir laikykite mygtuką **▶||**. Stotys bus automatiškai įrašytos. Norėdami perjungti tarp stotelių, naudokite **◀◀** arba **▶▶** mygtuką. Norėdami pradėti rankinę radijo stotelių paiešką, paspauskite ir laikykite **◀◀** arba **▶▶** mygtuką. Įrašytas radijo stotis taip pat gali būti pasirinkta naudojant skaičių mygtukus 0-9 (12, Fig. B).

Groti iš išorinio įrenginio

1. Įjunkite garsiakalbį, tada prijunkite išorinį įrenginį prie AUX lizdo (11, pav. A).

2. Paspauskite režimo keitimo mygtuką (6, pav. A). Garsiakalbis pradės grojti muziką iš įrenginio.

Groti iš microSD/TF kortelės

1. Įjunkite garsiakalbį ir įdėkite kortelę į microSD/TF lizdą (10, pav. A).
2. Paspauskite režimo keitimo mygtuką (6, pav. A). Garsiakalbis pradės grojti muziką iš kortelės.
3. Dainų taip pat galima pasirinkti naudojant 0-9 mygtukus (12, pav. B).

Groti iš išorinio disko

1. Įjunkite garsiakalbį ir prijunkite išorinį diską prie USB lizdo (9, pav. A).
2. Paspauskite režimo keitimo mygtuką (6, pav. A). Garsiakalbis pradės grojti muziką iš disko.
3. Dainų taip pat galima pasirinkti naudojant 0-9 mygtukus (12, pav. B).

Karaoke

1. Norėdami naudoti karaoke funkciją, prijunkite mikrofoną prie karaoke lizdo (15, pav. A).
2. Norint sumažinti foninį triukšmą naudojant mikrofoną, du kartus paspauskite groti/pauzė mygtuką ant įrenginio (4, pav. A) arba nuotolinio valdymo (9, pav. B).
3. Norint sumažinti grojamos dainos balsą, du kartus paspauskite režimo keitimo mygtuką ant įrenginio (6, pav. A) arba nuotolinio valdymo (2, pav. B).

TWS garsiakalbių poravimas (True Wireless Stereo)

Norėdami poruoti du garsiakalbius, paspauskite poravimo mygtuką (6, Pav. A). Ši funkcija leidžia groti muziką iš dviejų garsiakalbių tuo pačiu metu.

Įkrovimas

Norėdami įkrauti įrenginio bateriją, prijunkite USB kabelį prie garsiakalbio lizdo (13, Pav. A) ir įkroviklio, tada prijunkite prie maitinimo šaltinio. Įkrovimo indikatorius (12, Pav. A) švies raudonai - įrenginys įkraunamas. Indikatorius švies žaliai - įrenginys pilnai įkrautas.

KLaidų šalinimas

Problema	Sprendimas
Garsiakalbis nepavyksta poruoti su mobiliuoju įrenginiu, nepaisant kelis kartus atliktų bandymų.	Užtikrinkite, kad garsiakalbis ir mobiliuoju įrenginiu būtų Bluetooth režime. Sumažinkite mobiliųjų įrenginių skaičių, esančių netoliese, kuomet bandoma poruoti. Atjunkite bet kurios anksčiau prijungtus įrenginius nuo garsiakalbio.
Garso lygis Bluetooth režime per žemas arba iškraipytas.	Patikrinkite garso lygį mobiliame įrenginyje.
Garsas pertraukiamas.	Mažinkite atstumą tarp garsiakalbio ir mobilaus įrenginio. Pašalinkite bet kokius kliūtis tarp garsiakalbio ir įrenginio.
Groti/pauzė mygtukas neveikia.	Užtikrinkite, kad grojate muziką iš mobilaus įrenginio pradinės programinės įrangos. Kai kurioms nepradinėms programoms gali būti nesuderinamas garsiakalbis.

LT

Nuotraukos skirtos tik iliustraciniams tikslams, realus produktų išvaizda gali skirtis nuo to, kas rodoma nuotraukose.

Uvod

Poštovani!

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju i što ste odabrali brend Overmax. Zahvaljujući korištenju materijala visoke kvalitete i modernih tehnoloških rješenja dajemo u Tvoje ruke proizvod savršen za svakodnevno korištenje. Sigurni smo da zahvaljujući visokoj kvaliteti izrade ispunit će on Tvoja očekivanja. Prije korištenja proizvoda pročitaj pažljivo niža uputstva.

Ukoliko imaš bilo kakve primjedbe ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, kontaktiraj nas: pomoc@overmax.pl

INFORMACIJE O UREĐAJU

Podržani formati: MP2, MP3, WMA, AAC, MP4, WAV

Trajanje baterije: 2 - 8 sati

UPOZORENJA

1. Držite proizvod dalje od vlažnih područja, visokih temperatura, ulja ili drugih tekućina.
2. Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti ili kiši.
3. Postavite odgovarajuću jačinu zvuka kako biste izbjegli oštećenje sluha. Prekomjerna jačina zvuka može uzrokovati oštećenje sluha.
4. Ako ne koristite proizvod duže vrijeme, napunite ga barem jednom u tri mjeseca kako biste održali trajanje baterije.
5. Ne otvarajte, ne modificirajte i ne popravljajte proizvod sami. Svaka intervencija može poništiti jamstvo proizvođača.
6. Držite proizvod dalje od djece kako biste izbjegli rizik od električnog udara.

HR

OPIS FUNKCIJA (SLIKA A)

1. LED pozadinsko osvjetljenje
2. Snimanje
3. Prethodna pjesma / prethodni kanal
4. Pokretanje / pauza
5. Sljedeća pjesma / sljedeći kanal
6. Prekidač moda / povezivanje
7. Prilagodba glasnoće / prilagodba reverb-a Uključivanje / isključivanje
8. USB priključak
9. MicroSD / TF utor za kartice
10. AUX priključak
11. Indikator punjenja
12. USB priključak za punjenje
13. MIC2 3,5 mm priključak
14. MIC1 6,3 mm priključak

DALJINSKI UPRAVLJAČ (SLIKA B)

1. Uključivanje / isključivanje
2. Prekidač moda
3. FM radio
4. Bluetooth
5. Povećajte glasnoću
6. Smanjite glasnoću
7. Prethodna pjesma / prethodni kanal
8. Sljedeća pjesma / sljedeći kanal
9. Pokretanje / pauza
10. Ponovno pokretanje
11. Equalizer
12. Gumbi 0-9

MODOVI I FUNKCIJE

LED pozadinsko osvjetljenje

Pritisnite gumb LED (1, Slika A) da biste uključili pozadinsko osvjetljenje. Pritisnite i držite za isključivanje.

Bluetooth

Uključite zvučnik. Na mobilnom uređaju idite na postavke Bluetooth-a i potražite dostupne uređaje. Soundbeat Box će se pojaviti na popisu - odaberite ovaj uređaj s popisa da biste se povezali. Uspješan postupak uparivanja signalizirat će se kratkim zvučnim signalom. Ako ne uspijete, isključite i ponovno uključite zvučnik i pokušajte se ponovno povezati. Nakon uspješnog postupka uparivanja, mobilni uređaj automatski će se povezati sa zvučnikom.

Snimanje

Za upotrebu funkcije snimanja, umetnite microSD / TF karticu u utor za microSD / TF uređaja (10, Slika A). Pritisnite i držite gumb funkcije snimanja (2, Slika A) da biste započeli snimanje.

FM radio

Uključite zvučnik. Koristite prekidač moda za odabir radio moda. Da biste započeli automatsko pretraživanje dostupnih radio stanica, pritisnite i držite gumb **▶||**. Stanice će se automatski spremirati. Za prebacivanje između stanica, koristite gumbe za prethodnu **◀◀** / sljedeću **▶▶** stanicu. Da biste započeli ručno pretraživanje radijskih stanica, pritisnite i držite gumb za prethodnu **◀◀** / sljedeću **▶▶** stanicu. Spremljene radio stanice mogu se odabrati i pomoću gumba 0-9 (12, Slika B).

Prijenos zvuka s vanjskog uređaja

1. Uključite zvučnik, a zatim povežite vanjski uređaj s AUX priključkom (11, Slika A).

2. Pritisnite gumb prekidača moda (6, Slika A). Zvučnik će početi reproducirati glazbu s uređaja.

Prijenos zvuka s microSD / TF kartice

1. Uključite zvučnik i umetnite karticu u utor za microSD / TF (10, Slika A).
2. Pritisnite gumb prekidača moda (6, Slika A). Zvučnik će početi reproducirati glazbu s kartice.
3. Pjesme se također mogu odabrati i pomoću gumba 0-9 (12, Slika B).

Prijenos zvuka s vanjskog uređaja za pohranu podataka

1. Uključite zvučnik i povežite vanjski uređaj za pohranu podataka s USB priključkom (9, Slika A).
2. Pritisnite gumb prekidača moda (6, Slika A). Zvučnik će početi reproducirati glazbu s uređaja za pohranu podataka.
3. Pjesme se također mogu odabrati i pomoću gumba 0-9 (12, Slika B).

Karaoke

1. Za korištenje funkcije karaoke, povežite mikrofonski priključak za karaoke (15, Slika A).
2. Za smanjenje pozadinske buke tijekom korištenja mikrofona, dvaput pritisnite gumb za pokretanje / pauzu na uređaju (4, Slika A) ili daljinskom upravljaču (9, Slika B).
3. Za smanjenje zvuka pjesme koja se reproducira, dvaput pritisnite gumb prekidača moda na uređaju (6, Slika A) ili daljinskom upravljaču (2, Slika B).

Povezivanje zvučnika TWS (True Wireless Stereo)

Da biste uparili dva zvučnika, pritisnite gumb za uparivanje (6, Slika A). Ova funkcija omogućuje reprodukciju glazbe s dva zvučnika istovremeno.

Punjenje

Da biste napunili bateriju uređaja, povežite USB kabel s priključkom zvučnika (13, Slika A) i punjačem, a zatim ga povežite s izvorom napajanja. Indikator punjenja (12, Slika A) će se upaliti crvenom bojom - uređaj se puni. Indikator će se upaliti zelenom bojom - uređaj je potpuno napunjen.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rješenje
Zvučnik se ne može upariti s mobilnim uređajem unatoč višestrukim pokušajima.	Provjerite jesu li zvučnik i mobilni uređaj u Bluetooth načinu rada. Ograničite broj mobilnih uređaja u blizini prilikom pokušaja uparivanja. Isključite sve prethodno povezane uređaje s zvučnika.
Zvuk je prenizak ili iskrivljen u Bluetooth načinu rada.	Provjerite glasnoću na mobilnom uređaju.
Zvuk se prekida.	Smanjite udaljenost između zvučnika i mobilnog uređaja. Uklonite sve prepreke između zvučnika i uređaja.
Gumb za pokretanje / pauzu ne radi.	Provjerite jeste li pustili glazbu iz izvornog softvera koji je pružen s mobilnim uređajem. Neki neizvorni uređaji za reprodukciju možda nisu kompatibilni sa zvučnikom.

Slike su samo u ilustrativne svrhe, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od onog prikazanog na slikama.

PL	Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz Emitowana moc częstotliwości radiowej: -4.12 dBm
EN	Frequency range: 2402-2480 MHz Transmitted radio frequency power: -4.12 dBm
DE	Frequenzbereich: 2402-2480 MHz Übertragene Funkfrequenzleistung: -4,12 dBm
IT	Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz Potenza di trasmissione della frequenza radio: -4,12 dBm
FR	Plage de fréquence: 2402-2480 MHz Puissance de transmission radiofréquence: -4,12 dBm
ES	Rango de frecuencia: 2402-2480 MHz Potencia de radiofrecuencia transmitida: -4.12 dBm
NL	Frequentiebereik: 2402-2480 MHz Verzonden radiogolfvermogen: -4,12 dBm
UA	Діапазон частот: 2402-2480 МГц Потужність передавання радіочастот: -4,12 дБм
LT	Dažnių diapazonas: 2402-2480 MHz Transliuojama radijo dažnio galia: -4,12 dBm
HR	Raspon frekvencija: 2402-2480 MHz Prijenosna radio frekvencijska snaga: -4.12 dBm



PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UA: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу.

Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибірковому збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdavimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

OVERMAX
You•unlimited

www.overmax.eu